



ZH

AL-ALAC-ST-0514-04-01-ZH

源语言：英语

日期：2014年5月16日

状态：终稿

网络普通用户咨询委员会 ALAC 关于 ICANN 战略专家组： 《多利益主体创新》相关报告的声明

简介

在网络普通用户组织内部以及通过邮件列表讨论此主题之后，来自亚洲、澳大拉西亚和太平洋群岛地区网络普通用户组织 (APRALO) 的 ALAC 成员兼 ALAC 领导团队成员 Holly Raiche 为本声明撰写了一份初步草案。

2014年4月30日，此声明在[网络普通用户关于 ICANN 战略专家组的工作空间](#)发布。

2014年5月2日，ALAC 主席 Olivier Crépin-Leblond 要求支持 ALAC 工作的 ICANN 政策工作人员通过[ALAC 通知邮件列表](#)向所有网络普通用户成员发送一份针对建议进行意见征询的通知。

2014年5月8日，在上述工作空间中发表了纳入所收到意见的版本，并且主席要求工作人员针对此声明启动 ALAC 审批表决，时间为2014年5月9日到2014年5月15日。

同一天，主席还要求将参考编号为 AL-ALAC-ST-0514-04-00-ZH 的声明转至公众意见征询流程，同时抄送给负责该公众意见主题的 ICANN 工作人员，并附上一则备注，说明该声明目前正在接受 ALAC 审批。

2014年5月16日，工作人员确认在线投票结果表明 ALAC 通过此声明，其中 14 票赞成、0 票反对、0 票弃权。投票结果可在下列网址单独查看：

<https://www.bigpulse.com/pollresults?code=3897Mv3KfEPxzifKaluzmd4F>。

摘要

1. ALAC 支持专家组关于《多利益主体创新》的报告，保留部分意见。
2. 该专家组着重提出需要达至“常见猜测”之外，并就如何使用新技术和科技来支持全球参与提出建议。
3. 然而，我们担心旨在获得广泛意见的部分建议（例如众包）可能被误解为替代就问题达成一致意见的现有方法。不应认为新技术要取代合作和对话的有用政策流程。政策意见众包的风险在于可能破坏真正自下而上的政策制定流程。
4. 我们建议开发和利用工具来促进如下人士的参与：应发表意见而未交流的人，用英语交流存在障碍的人。
5. 最后，多利益主体创新应针对草根层面的广泛参与，而不是鼓励高层提出异议。

ALAC 关于 ICANN 战略

专家组：《多利益主体创新》相关报告的声明

ALAC 强烈支持专家组关于《多利益主体创新》的报告。尽管报告的编制早于美国政府关于 IANA 职能的公告，该文仍然针对 ICANN 在互联网监管中日益扩展的角色提供了极富价值的见解和建议。

该专家组着重提出，ICANN 会议需要达至“常见猜测”之外，落实专家组提出的“从利益主体参与向全球参与转型”，并就如何使用新技术和科技来支持该参与提出建议。但是，我们对专家组的一些结论存有严重担忧。

ALAC 担心，旨在获得广泛意见的部分建议（例如众包）可能被误用，替代用于就问题达成一致意见的现有方法。尽管新技术对于获取问题的更多不同意见可能具有重要价值，也不应认为新技术要取代通过工作组讨论和面对面会议进行合作和对话的有用政策流程。另外，政策意见众包的风险在于可能破坏 GNSO 和 ALAC 内真正自下而上的政策制定流程，进而让工作组的辛苦工作打折扣。众包还有可能在为善谈和有组织的参与者提供平台的同时，扼杀代表比例甚少或母语不是英语的利益主体的意见。ICANN 应在其下属组织中推行工作组层面的参与，而不是推动更多的不稳定个人，这种做法不仅孤立，而且可能破坏金字塔更高层面的参与。

有利于更广泛的全球参与的一条建议是：开发和利用工具（在提供的其他做法之外）来促进如下人士的参与：应发表意见而未交流的人（通常是贫困群体），用英语交流存在障碍的人（因此要求可靠的自动翻译）。

最后，多利益主体创新应在完成取得一致意见的工作后，鼓励草根层面（政策制定流程的最下层）广泛参与，而不是鼓励高层提出异议。